



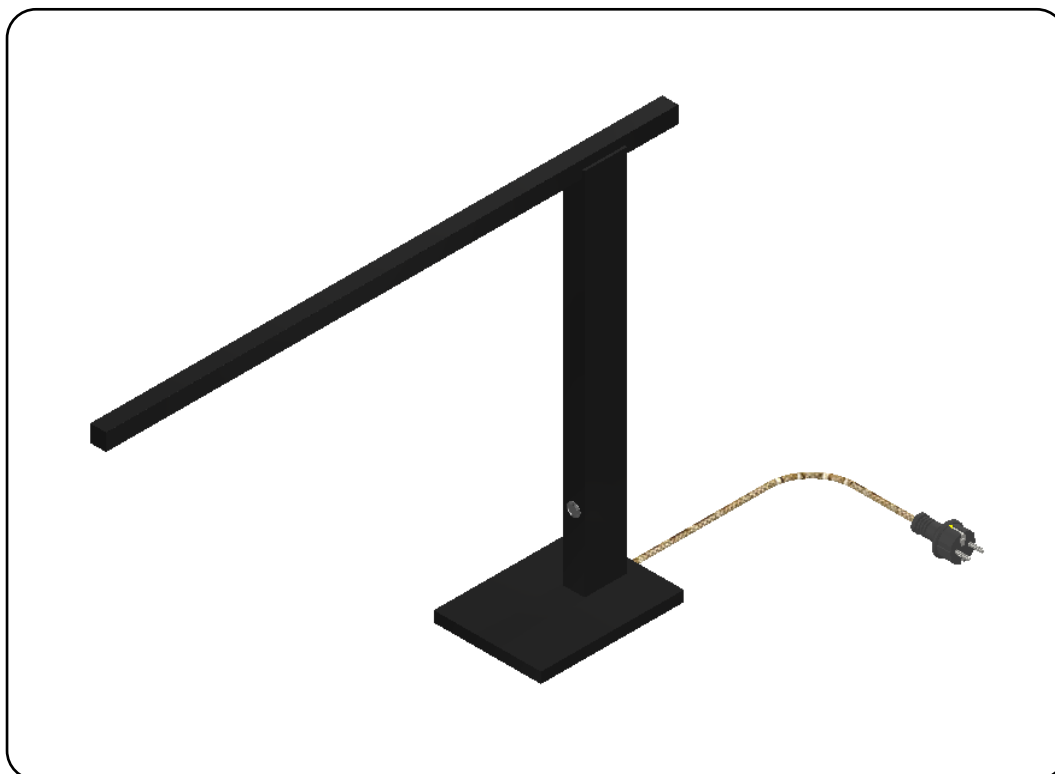
This product contains light
source(s) of
energy efficiency class

A B C D E F G

Desktop luminaire

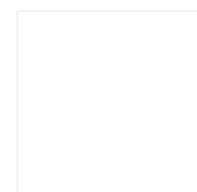
GRIP

- ! The installation and operation of this luminaire are subject to the national safety regulations. During installation and re-lamping, the power supply must be disconnected. High voltage on LEDs is possible till 1 minute after power disconnection !!!
- ! Voor de installatie en werking van dit armatuur dient men rekening te houden met de nationale veiligheidsvoorschriften. Montage en lampwissel moeten spanningsvrij gebeuren. Hoogspanning op LEDs is mogelijk tot 1 minuut na het uitschakelen !!!
- ! Afin d'installer et d'utiliser ce luminaire, respectez les normes de sécurité nationales. Pour l'installation ou le remplacement de la lampe, débranchez l'alimentation. Une haute tension sur des LEDs est possible jusqu'à 1 minute après le débranchement !!!
- ! Für die Installation und den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Installation und der Leuchtmittelwechsel sollen spannungsfrei erfolgen. Hochspannung auf LEDs ist möglich bis zu 1 Minute nach dem Abschalten !!!



MULTILINE Licht nv
Europaweg 1 – B – 3560
Lummen
T +32 (0) 11 450 260
E sales@multiline-licht.com
W www.multiline-licht.com

MULTILINE®
bright with light



IMPORTANT REMARKS IN ADVANCE

- Check for damage when unpacking and verify labels for correct type. See example at the bottom of the page
- Use the project lay out and the wiring scheme (for multiple switching circuits) as an installation aid.
- The profile numbers on the lay out correspond with the number on the packaging labels.
- When using in-line couplers or corner connectors (for a 2way, 3way or 4way corner), one of the adjoining profiles has one or more terminal blocks. The other adjoining profiles have a longer wiring without terminal blocks. This wiring has to be connected to the terminal block(s) in the other adjoining profile.
- While connecting the wiring, regard the colour codes as shown on the wiring scheme.
- While putting the cover profiles and/or louvres back into place, connect the earthing cables.
- Remove the protective foil from the reflectors before putting the lamps into use.
- Appropriate ESD (electrostatic discharge) safety measures must be taken.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN VOORAF

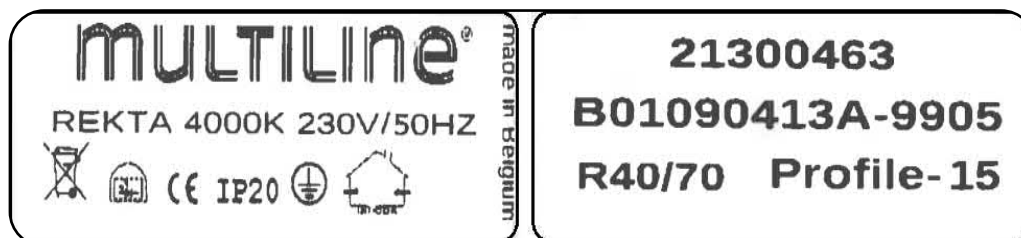
- Controleer op beschadigingen bij het uitpakken en verifieer de labels voor het juiste type. Zie voorbeeld onderaan blz.
- Gebruik de projecttekening en het bekabelingsschema (bij meerdere schakelkringen) als montagehulp.
- De profielnummers op de tekening komen overeen met de nummers op de stickers van de verpakking.
- Bij gebruik van in-lijn koppelingen of verbindingsstukken (bij een 2weg-, 3weg- of 4weg-verbinding) is telkens één van de aansluitende profielen voorzien van één of meerdere aansluitklemmen. De overige aansluitende profielen hebben een verlengde bekabeling zonder aansluitklem. Deze bekabeling dient te worden aangesloten aan de aansluitklem(men) in het andere aansluitende profiel.
- Respecteer bij het verbinden van de bekabeling de aangegeven kleurcodes op het bekabelingsschema.
- Sluit bij het terugplaatsen van de afdekprofielen en/of rasters het aardingskabeltje terug aan.
- Verwijder de beschermfolie van de reflectoren alvorens de lampen in gebruik te stellen.
- Geschikte ESD (elektrostatische ontlading) beschermingsmaatregelen moeten genomen worden.

REMARQUES IMPORTANTES PRELIMINAIRES

- Vérifiez les dommages lors du déballage et vérifiez le type d'étiquettes. Voir exemple en bas de page
- Utilisez le dessin du projet et le schéma du câblage (en cas de de plusieurs circuits) comme aide d'installation.
- Les numéros des profils sur le dessin correspondent avec les numéros sur les autocollants de l'emballage..
- En utilisant des connecteurs (pour un raccord en 2, 3 ou 4 directions), un des profils est pourvu d'un ou de plusieurs borniers. Les autres profils sont pourvus d'un câblage plus long sans bornier(s). Ce câblage doit être connecté au bornier(s) dans l'autre profil.
- En connectant le câblage, il faut respecter les couleurs de câbles comme indiquées sur le schéma de câblage.
- En remettant les couvercles et les grilles, il faut reconnecter les câbles de terre.
- Enlevez le feuil de protection des réflecteurs avant de mettre en service les lampes.
- Des mesures appropriées de protection contre DES (décharge électrostatique) doivent être prises.

WICHTIGE BEMERKUNGEN VORAB

- Überprüfen Sie beim Auspacken auf Beschädigungen und überprüfen Sie die Etiketten auf den richtigen Typ. Siehe Beispiel unten auf der Seite.
- Verwenden Sie die Projektzeichnung und das Verdrahtungsübersicht (für mehrere Schaltkreise) als Installationshilfe.
- Die Profilnummer auf der Zeichnung stimmen mit den Nummern auf den Aufklebern der Verpackung überein.
- Beim Anwenden von Verbindungsteilen (für 2Wege-, 3Wege- oder 4Wege-Winkel) wird eins der angrenzende Profile mit einem oder mehreren Anschlußklemmen ausgerüstet. Die übrige angrenzende Profile haben eine längere Verdrahtung ohne Anschlußklemmen. Diese Verdrahtung muss an die Anschlußklemmen der andere Profile angeschlossen werden.
- Beachten Sie die Farben der Verdrahtung wie angegeben auf dem Verdrahtungsübersicht.
- Schließen Sie die Erdungskabel der Abdeckprofile und/oder Raster wieder an.
- Entfernen Sie die Schutzfolie der Reflektoren bevor Sie die Leuchtmittel in Betrieb setzen.
- Geeignete Maßnahmen gegen ESD (elektrostatische Entladung) müssen genommen werden
- Geschikte ESD (electrostatische ontlading) beschermingsmaatregelen moeten genomen worden.



MULTILINE Licht nv
Europaweg 1 – B – 3560
Lummen
T +32 (0) 11 450 260
E sales@multiline-licht.com
W www.multiline-licht.com

MULTILINE[®]
bright with light

Questions ?
Vragen ?
Questions ?
Fragen ?

support@multiline-licht.com



TABLE OF CONTENTS

- Unpacking and manual. First entry into service base model.
- Control the table lamp on / off and dimming.
- Fix and connect model with table clamp.
- Model for fixed mounting on worktop.
- Disassemble for confirmation.
- Operation of the turning mechanism. Installing inner disk.
- Fixture Assembly.
- Connecting the Power Cord.

Step 1-2 - Page 4
 Step 3 - Page 5
 Step 4-5 - Page 6-7
 Step 6 - Page 7
 Step 7 - Page 8
 Step 8-9 - Page 9
 Step 10 - Page 10
 Step 11 - Page 11



INHOUDSTAFEL

- Uitpakken en handleiding. Eerste in dienststelling basismodel.
- Bediening van de tafellamp aan / uit en dimmen.
- Model met tafelklem bevestigen en aansluiten.
- Model voor vaste montage op werkblad.
- Uit elkaar halen voor bevestiging.
- Werking van het draaimechanisme. Monteren van binnenschijf.
- Montage van de armatuur
- Aansluiten van de voedingskabel

Stap 1-2 - Pagina 4
 Stap 3 - Pagina 5
 Stap 4-5 - Pagina 6-7
 Stap 6 - Pagina 7
 Stap 7 - Pagina 8
 Stap 8-9 - Pagina 9
 Stap 10 - Pagina 10
 Stap 11 - Pagina 11



TABLE DES MATIÈRES

- Déballage et manuel. Première entrée en service modèle de base.
- Contrôlez la lampe de table marche / arrêt et la gradation.
- Fixez et connectez le modèle avec la pince de table.
- Modèle pour montage fixe sur plan de travail.
- Démonter pour confirmation.
- Fonctionnement du mécanisme de rotation. Installation du disque interne.
- l'Assemblage du luminaire -
- Connexion du cordon d'alimentation.

Étape 1-2 - Page 4
 Étape 3 - Page 5
 Étape 4-5 - Page 6-7
 Étape 6 - Page 7
 Étape 7 - Page 8
 Étape 8-9 - Page 9
 Étape 10 - Page 10
 Étape 11 - Page 11



INHALTSVERZEICHNIS

- Auspacken und Handbuch. Erster Einstieg in das Service-Basismodell.
- Steuern Sie die Tischlampe ein / aus und dimmen.
- Modell mit Tischklemme fixieren und verbinden.
- Modell zur festen Montage auf der Arbeitsplatte.
- Zur Bestätigung zerlegen.
- Bedienung des Wendemechanismus. Innenscheibe einbauen.
- Vorrichtungsmontage.
- Anschließen des Netzkabels.

Schritt 1-2 - Seite 4
 Schritt 3 - Seite 5
 Schritt 4-5 - Seite 6-7
 Schritt 6 - Seite 7
 Schritt 7 - Seite 8
 Schritt 8-9 - Seite 9
 Schritt 10 - Seite 10
 Schritt 11 - Seite 11

MULTILINE Licht nv
 Europaweg 1 – B – 3560
 Lummen
 T +32 (0) 11 450 260
 E sales@multiline-licht.com
 W www.multiline-licht.com

MULTILINE®
 bright with light

Questions ?
 Vragen ?
 Questions ?
 Fragen ?

support@multiline-licht.com

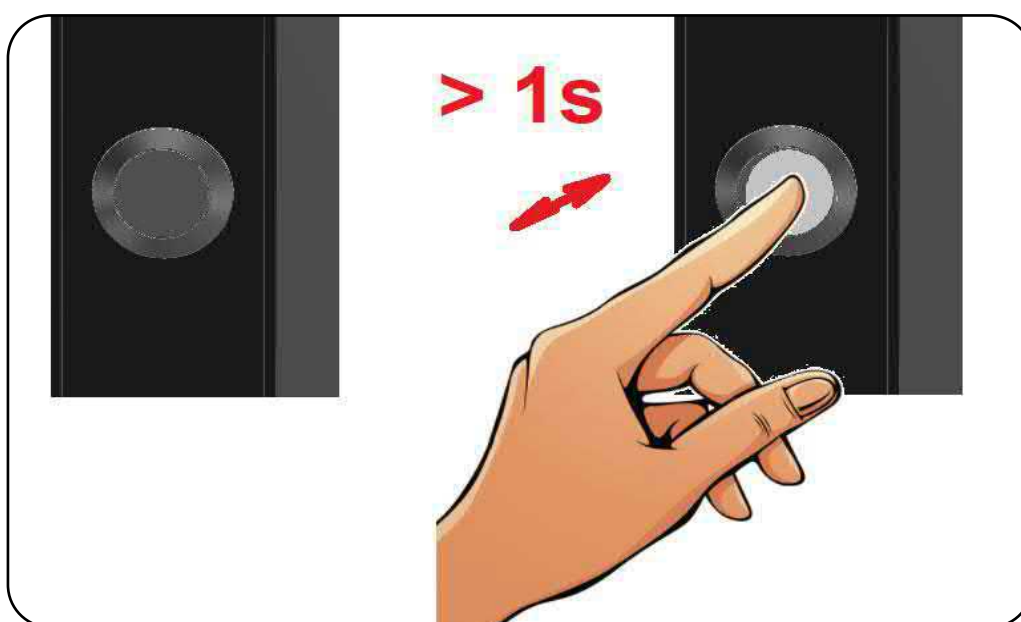
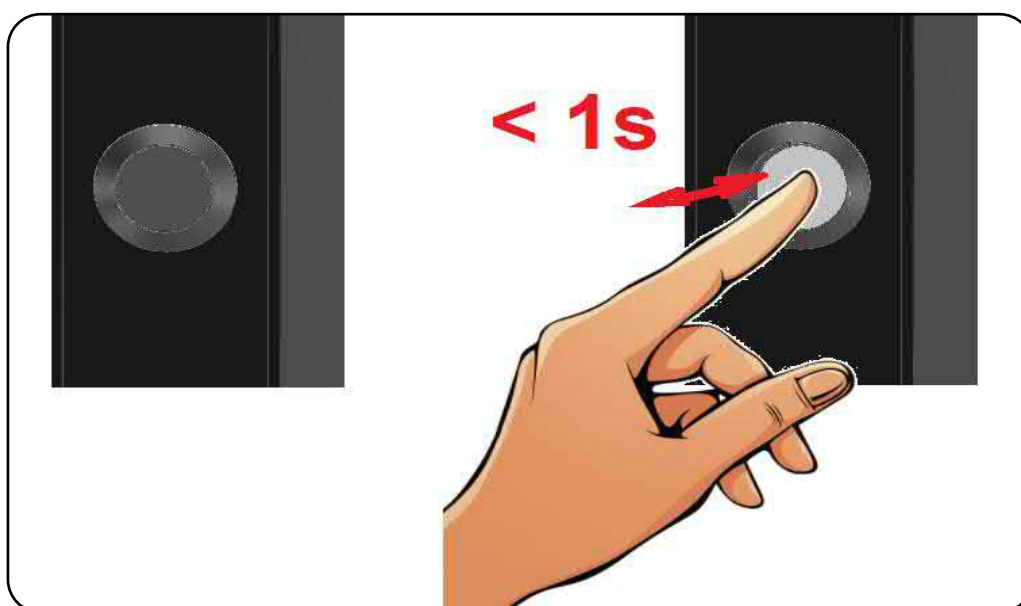


STEP 3 : The control switch is located on the front. The fixture is equipped with an on/off and dimming function. Operate the switch by pressing and releasing it momentarily for less than 1 second. The lamp switches from off to on or from on to off, depending on the status at that moment. If you press for longer than 1 second, the dimming function is triggered. The light source dims from a lot to a little until you no longer press the switch. If you press again for longer than 1 second, the light will become stronger again.

STAP 3 : Aan de voorzijde bevindt zich de bedieningsschakelaar. De armatuur is uitgerust met een aan/uit en dimfunctie . Bedien de schakelaar door hem kortstondig, minder dan 1 seconde, in te drukken en te lossen. De lamp schakelt van uit naar aan of van aan naar uit, afhankelijk van de status op dat ogenblik. Drukt men langer dan 1 seconde, dan wordt de dimfunctie getriggerd. De lichtbron dimt van veel naar weinig tot je de schakelaar niet meer in drukt. Druk je nogmaals langer dan 1 seconde, dan zal het licht weer sterker worden.

ETAPE 3 : L'interrupteur de commande est situé à l'avant. Le luminaire est équipé d'une fonction marche/arrêt et de gradation. Actionnez le commutateur en appuyant dessus et en le relâchant momentanément pendant moins d'une seconde. La lampe passe d'éteint à allumé ou d'allumé à éteint, selon l'état à ce moment. Si vous appuyez plus d'une seconde, la fonction de variation se déclenche. La source lumineuse s'assombrit de beaucoup à peu jusqu'à ce que vous n'appuyiez plus sur l'interrupteur. Si vous appuyez à nouveau pendant plus d'une seconde, la lumière redeviendra plus forte.

SCHRITT 3 : Der Steuerschalter befindet sich auf der Vorderseite. Die Leuchte ist mit einer Ein-/Aus- und Dimmfunktion ausgestattet. Betätigen Sie den Schalter, indem Sie ihn kurzzeitig für weniger als 1 Sekunde drücken und loslassen. Die Lampe schaltet je nach aktuellem Status von Aus nach Ein oder von Ein nach Aus. Wenn Sie länger als 1 Sekunde drücken, wird die Dimmfunktion ausgelöst. Die Lichtquelle dimmt von stark auf wenig, bis Sie den Schalter nicht mehr drücken. Wenn Sie erneut länger als 1 Sekunde drücken, wird das Licht wieder stärker.

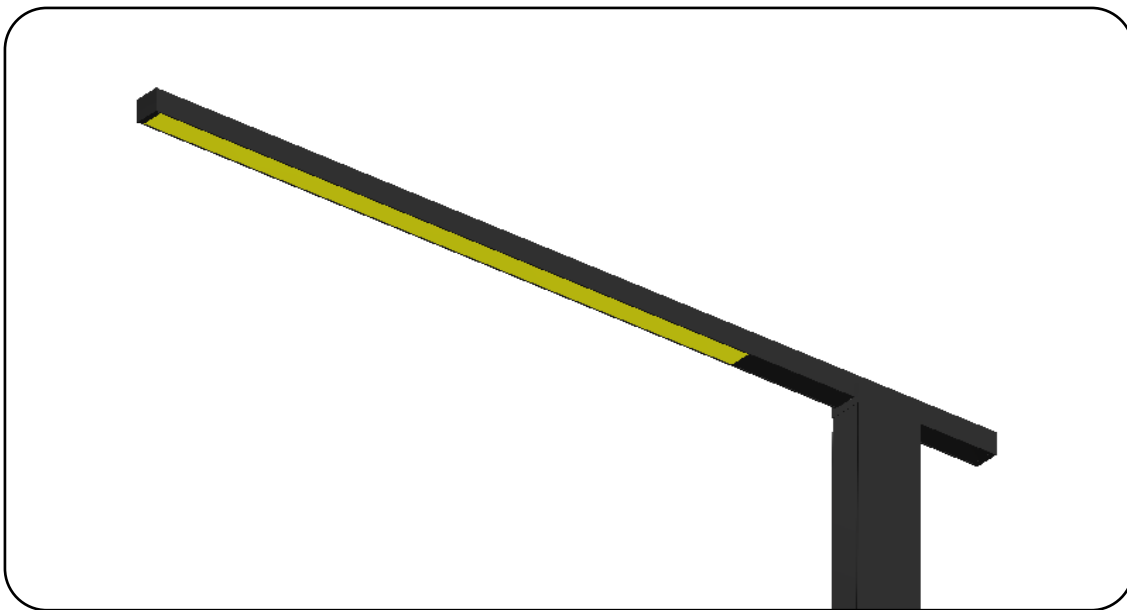


NOTE : Keep the diffuser free of dust. The light part of the fixture can get warm.

NOTA : Houd de diffuser stofvrij. Het lichtgedeelte van de armatuur kan warm worden.

REMARQUE : Gardez le diffuseur exempt de poussière. La partie lumineuse du luminaire peut devenir chaude.

HINWEIS : Halten Sie den Diffusor staubfrei. Der helle Teil der Leuchte kann warm werden.

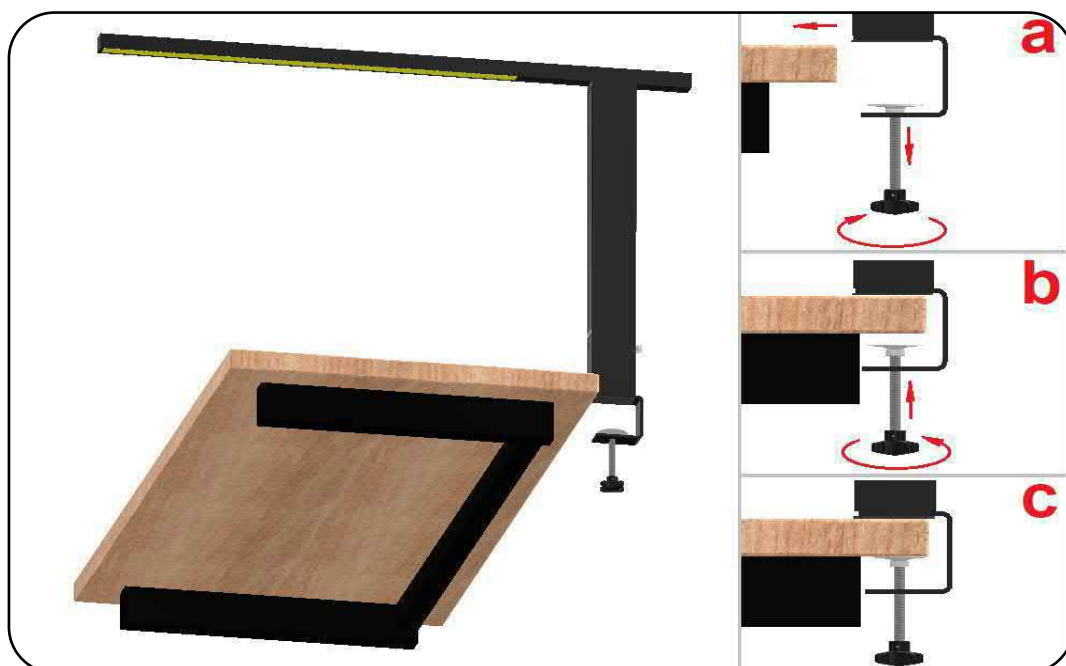


STEP 4 : For the type of table lamp with clamp, turn the clamping screw outwards (a) and slide the clamp onto the back or side of the table worktop. Rotate the clamp until it touches the table (b). Hand-tighten the screw until the foam of the anti-slip foot expands and the whole thing no longer moves.

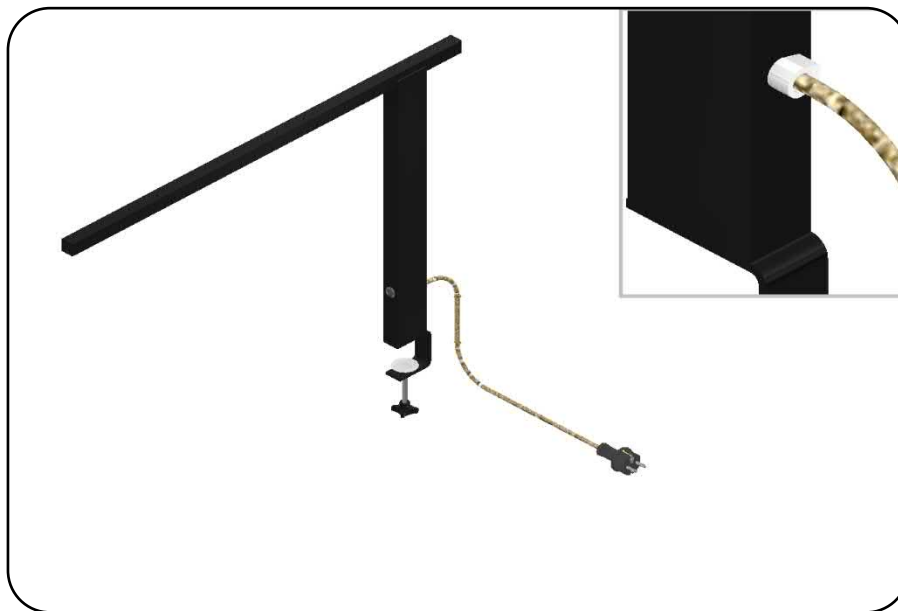
STAP 4 : Draai bij het type tafellamp met klem de klemmschroef naar buiten (a) en schuif de klem aan de achterzijde of aan de zijkant op het werkblad van de tafel. Draai de klem bij tot tegen de tafel (b). Draai de schroef handvast aan, totdat de foam van het anti-slip voetje uitzet en het geheel niet meer beweegt.

ETAPE 4 : Pour le type de lampe à poser avec pince, tournez la vis de serrage vers l'extérieur (a) et glissez la pince sur le dos ou le côté du plan de travail de la table. Tourner la pince jusqu'à ce qu'elle touche la table (b). Serrez la vis à la main jusqu'à ce que la mousse du pied antidérapant se dilate et que l'ensemble ne bouge plus.

SCHRITT 4 : Drehen Sie bei der Tischleuchte mit Klemme die Klemmschraube nach außen (a) und schieben Sie die Klemme auf die Rückseite oder Seite der Tischplatte. Drehen Sie die Klemme, bis sie den Tisch berührt (b). Ziehen Sie die Schraube handfest an, bis sich der Schaumstoff des Anti-Rutsch-Fußes ausdehnt und sich das Ganze nicht mehr bewegt.



- STEP 5 :** At the back of the type table lamp with clamp there is a power cord (a) with a strain relief and is equipped with a plug with edge/pin earth (b). The plug can be plugged into a socket or into a power strip. Keep the work area free of dust to prevent soiling and discoloration of the fabric sheath of the cord.
- STAP 5 :** Achter aan het type tafellamp met klem zit er een voedingssnoer (a) met een trekontlasting en is voorzien van een stekker met rand/pen aarde (b). De stekker kan in een stopcontact of in een stekkerblok gestoken worden. Houd de werkplek stofvrij om vervuiling en verkleuring van de stoffen mantel van het snoer te voorkomen.
- ETAPE 5 :** À l'arrière de la lampe de table de type avec pince, il y a un cordon d'alimentation (a) avec un serre-câble et est équipé d'une fiche avec bord/broche de terre (b). La fiche peut être branchée dans une prise ou dans une multiprise. Gardez la zone de travail exempte de poussière pour éviter de salir et de décolorer la gaine en tissu du cordon.
- SCHRITT 5 :** Auf der Rückseite des Typs Tischleuchte mit Klemme befindet sich ein Netzkabel (a) mit einer Zugentlastung und ist mit einem Stecker mit Kante/Stift Erde (b) ausgestattet. Der Stecker kann in eine Steckdose oder in eine Steckdosenleiste gesteckt werden. Halten Sie den Arbeitsbereich staubfrei, um Verschmutzungen und Verfärbungen des Gewebemantels des Kabels zu vermeiden.



- STEP 6 :** A third type is the table lamp with fixed table mounting. The luminaire base is round and rotatable.
- STAP 6 :** Een derde type is de tafellamp met vaste tafelmontage. De armatuurvoet is rond en draaibaar.
- ETAPE 6 :** Un troisième type est la lampe de table avec montage de table fixe. La base du luminaire est ronde et rotative.
- SCHRITT 6 :** Ein dritter Typ ist die Tischleuchte mit fester Tischbefestigung. Der Leuchtenfuß ist rund und drehbar.

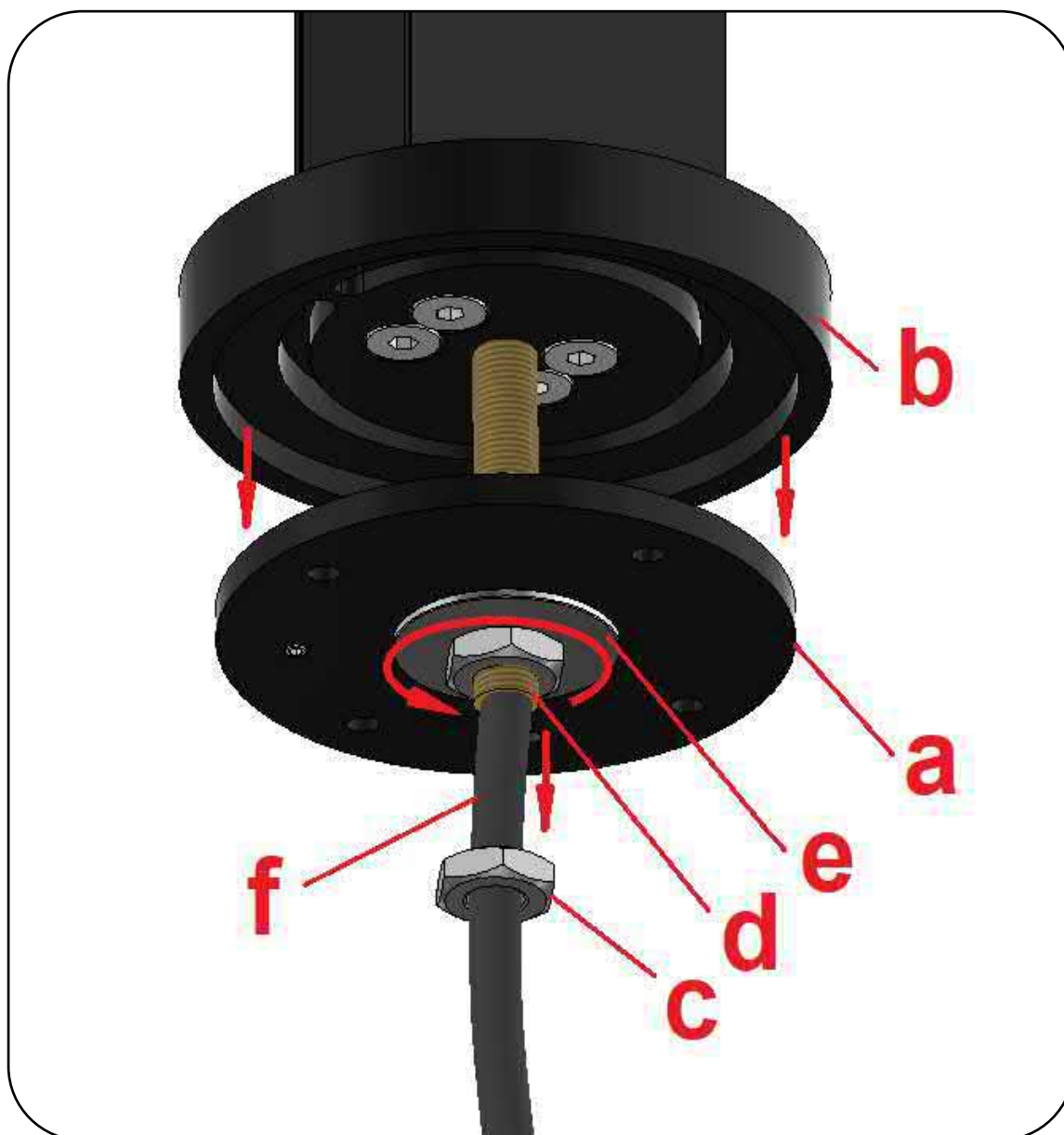


STEP 7 : The inner disc (a) is mounted permanently on the worktop. Unscrew the nuts (c) and slide them together with the washer (e) over the power supply cord (f). Also slide the inner disc over the threaded nipple (d) and out through the cord.

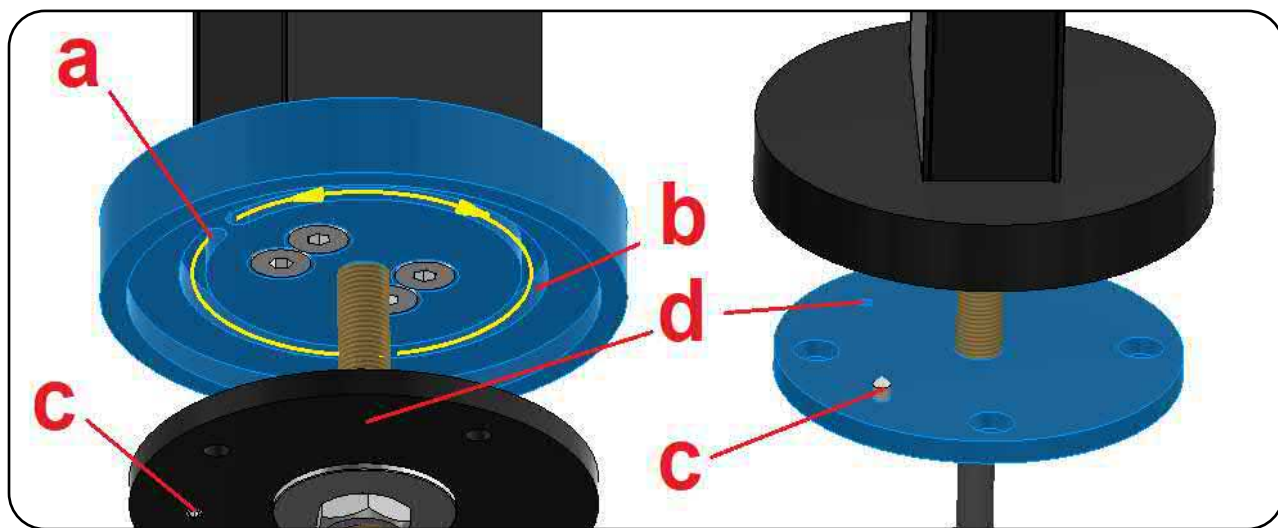
STAP 7 : De binnenschijf (a) wordt vast gemonteerd op het werkblad. Schroef de moeren (c) los en schuif ze samen met de sluitrondel (e) over het voedingssnoer (f). Schuif ook de binnenschijf over de draadnippel (d) en via het snoer naar buiten.

ETAPE 7 : Le disque intérieur (a) est monté à demeure sur le plan de travail. Dévissez les écrous (c) et faites-les glisser avec la rondelle (e) sur le cordon d'alimentation (f). Faites également glisser le disque intérieur sur le mamelon fileté (d) et sortez-le à travers le cordon.

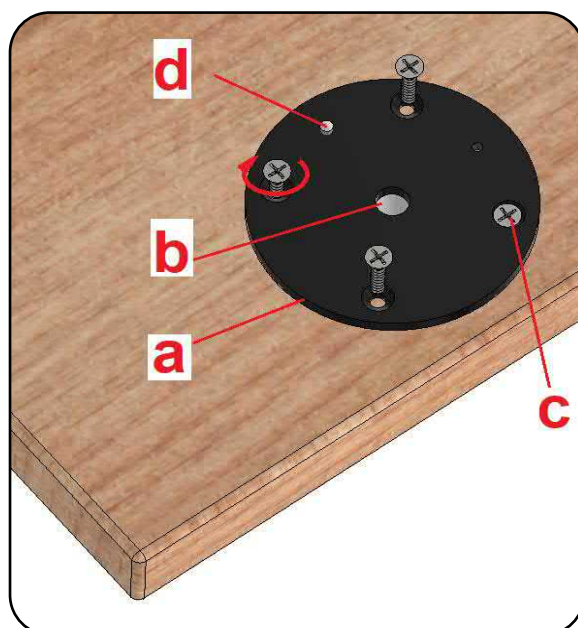
SCHRITT 7 : Die innere Scheibe (a) ist fest auf der Arbeitsplatte montiert. Lösen Sie die Muttern (c) und schieben Sie sie zusammen mit der Unterlegscheibe (e) über das Netzkabel (f). Schieben Sie auch die innere Scheibe über den Gewindenippel (d) und durch die Schnur nach außen.



- STEP 8 :** The outer disc is provided with a groove (b) which forms a circle with 2 end points (a). Adjusting screw (c) which is mounted on the inner disc runs in this. If the range is not sufficient, the position (d) of the adjusting screw can be moved by 90°.
- STAP 8 :** De buitenschijf is voorzien van een groef (b) die een cirkel vormt met 2 eindpunten (a). Hierin loopt stelschroef (c) die gemonteerd is op de binnenschijf. Zou het bereik niet voldoende zijn, dan kan de positie (d) van de stelschroef over 90° verplaatst worden.
- ETAPE 8 :** Le disque extérieur est pourvu d'une rainure (b) qui forme un cercle avec 2 extrémités (a). La vis de réglage (c) qui est montée sur le disque intérieur tourne dans celui-ci. Si la plage n'est pas suffisante, la position (d) de la vis de réglage peut être déplacée de 90°.
- SCHRITT 8 :** Die äußere Scheibe ist mit einer Nut (b) versehen, die einen Kreis mit 2 Endpunkten (a) bildet. Darin läuft die Stellschraube (c), die an der Innenscheibe montiert ist. Reicht der Bereich nicht aus, kann die Position (d) der Einstellschraube um 90° verschoben werden.



- STEP 9 :** Place the inner disc (a) with the flat side towards the worktop. Mark the mounting holes on the worktop and the central hole (b) through which the power cord passes. Pre-drill the mounting holes with a 2.5mm drill bit and the center hole with a 10 to 12mm drill bit. Fasten with chipboard screws (c). The adjusting screw (d) faces up.
- STAP 9 :** Plaats de binnenschijf (a) met de platte zijde naar het werkblad. Teken de montagegaten aan op het werkblad en het centrale gat (b) waar het voedingsnoer door gaat. Boor de montagegaten voor met een boor van 2,5 mm en het centrale gat met een boor van 10 tot 12 mm. Schroef vast met spaanplaatschroeven (c). De stelschroef (d) zit naar boven gericht.
- ETAPE 9 :** Placez le disque intérieur (a) avec le côté plat vers le plan de travail. Marquez les trous de montage sur le plan de travail et le trou central (b) par lequel passe le cordon d'alimentation. Pré-percez les trous de montage avec une mèche de 2,5 mm et le trou central avec une mèche de 10 à 12 mm. Fixer avec des vis à aggloméré (c). La vis de réglage (d) est tournée vers le haut.
- SCHRITT 9 :** Legen Sie die innere Scheibe (a) mit der flachen Seite zur Arbeitsplatte. Markieren Sie die Befestigungslöcher auf der Arbeitsplatte und das mittlere Loch (b), durch das das Netzkabel geführt wird. Bohren Sie die Befestigungslöcher mit einem 2,5-mm-Bohrer und das mittlere Loch mit einem 10- bis 12-mm-Bohrer vor. Mit Spanplattenschrauben (c) befestigen. Die Einstellschraube (d) zeigt nach oben.



STEP 10

Insert the threaded nipple of the fixture, threaded first, through the central hole in the inner disk (a). Slide the locking washer over the power cable up to the underside of the worktop. Also slide the jam nuts over the cable and screw them onto the threaded nipple finger tight (b). The housing can now be turned into the correct position (c). By tightening the first nut, the fixture will remain in that position. If the first nut is hand-tightened and the fixture remains rotatable, the second nut can be turned against the first nut as a lock. This prevents the first nut from coming loose and thus the entire table lamp.

STAP 10 :

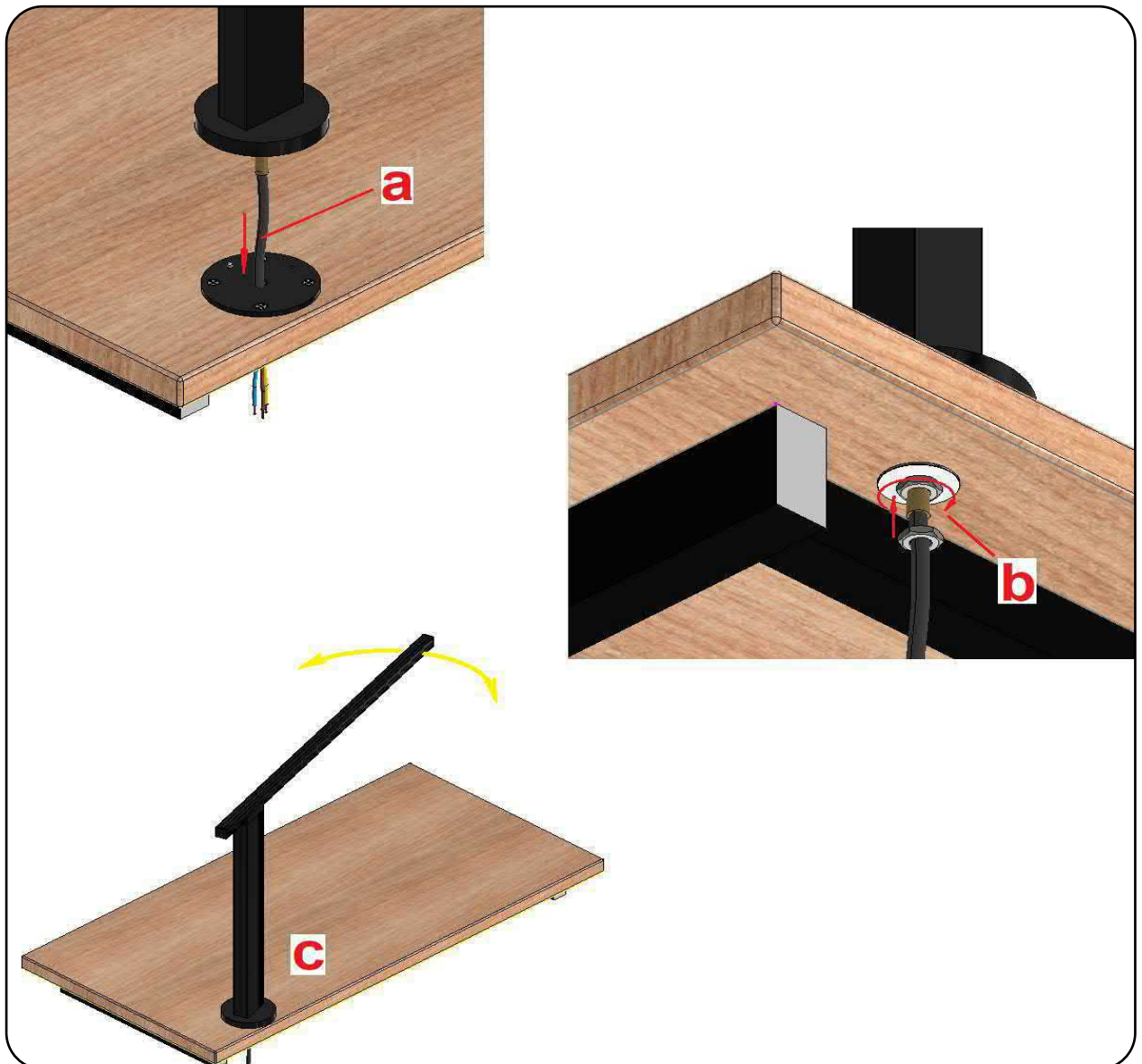
Steek de draadnippel van de armatuur met de draad voorop door het centrale gat in de binnenschijf (a). Schuif de sluitrandel over de voedingskabel tot tegen de onderkant van het werkblad. Schuif ook de tegenmoeren over de kabel en draai ze op de draadnippel handvast (b). De behuizing kan nu in de juiste positie gedraaid worden (c). Door de eerste moer vast te draaien gaat de armatuur in die positie blijven. Draai men de eerste moer handvast en de armatuur blijft draaibaar, dan kan de tweede moer tegen de eerste moer gedraaid worden als vergrendeling. Zo voorkomt men dat de eerste moer zal loskomen en zo de volledige tafellamp.

ETAPE 10 :

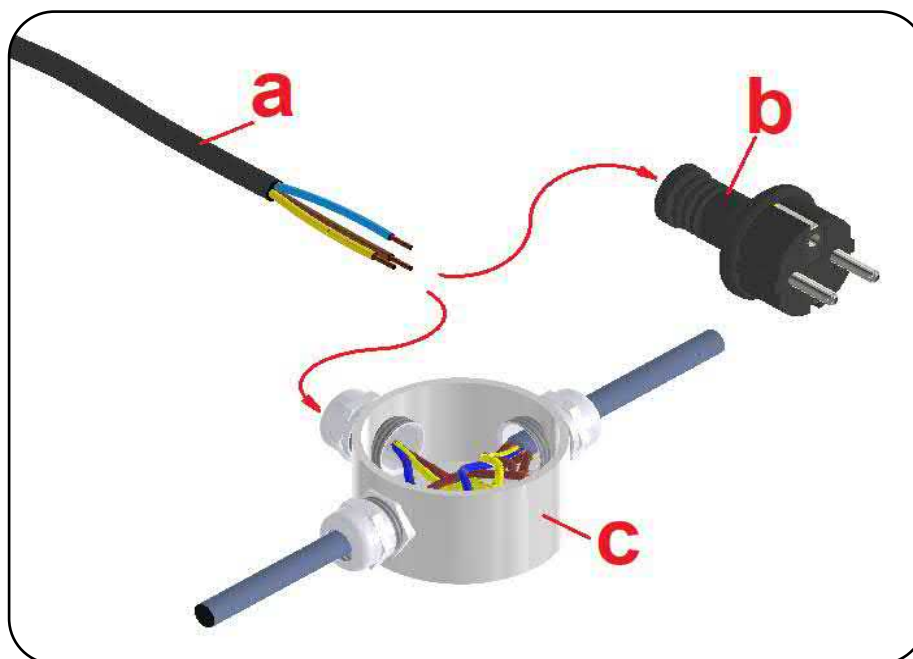
Insérez le mamelon fileté de la fixation, fileté en premier, à travers le trou central du disque intérieur (a). Faites glisser la rondelle de blocage sur le câble d'alimentation jusqu'au dessous du plan de travail. Faites également glisser les contre-écrous sur le câble et vissez-les à la main sur le mamelon fileté (b). Le boîtier peut maintenant être tourné dans la bonne position (c). En serrant le premier écrou, le luminaire restera dans cette position. Si le premier écrou est serré à la main et que la fixation reste rotative, le deuxième écrou peut être tourné contre le premier écrou comme un verrou. Cela empêche le premier écrou de se desserrer et donc toute la lampe de table.

SCHRITT 10 :

Stecken Sie den Gewindenippel der Halterung mit dem Gewinde zuerst durch das zentrale Loch in der inneren Scheibe (a). Schieben Sie die Sicherungsscheibe über das Netzkabel bis zur Unterseite der Arbeitsplatte. Schieben Sie auch die Kontermuttern über das Kabel und schrauben Sie sie handfest auf den Gewindenippel (b). Das Gehäuse kann nun in die richtige Position gedreht werden (c). Durch Anziehen der ersten Mutter bleibt die Vorrichtung in dieser Position. Wenn die erste Mutter handfest angezogen wird und die Vorrichtung drehbar bleibt, kann die zweite Mutter als Verriegelung gegen die erste Mutter gedreht werden. Dadurch wird verhindert, dass sich die erste Mutter löst und somit die gesamte Tischleuchte.



- STEP 11 :** When the table lamp is mounted, the power cable (a) can be fitted with a plug with pin / earth (b) or connected to a junction box (c) on a multiple light circuit.
- STAP 11 :** Als de tafellamp gemonteerd is kan de voedingskabel (a) voorzien worden van een stekker met pen / randaarde (b) of aangesloten worden op een verdeeldoos (c) op een meervoudige lichtkring.
- ETAPE 11 :** Lorsque la lampe de table est montée, le câble d'alimentation (a) peut être équipé d'une fiche avec connexion broche / terre (b) ou connecté à une boîte de jonction (c) sur un circuit multi-lumière.
- SCHRITT 11 :** Bei montierter Tischleuchte kann das Stromversorgungskabel (a) mit einem Stecker mit Stift-/Masseanschluss (b) versehen oder an einer Verteilerdose (c) an einem Mehrfachlichtstromkreis angeschlossen werden.



- Additional** Additional information regarding mounting can be found on the webpage in the ZIP file: "General_mounting_instructions_different_languages.zip" via the link: <https://www.multiline.be/nl/service/downloads>
- Extra** Extra informatie met betrekking tot de montage kunt u vinden op de webpagina in de ZIP file : "General_mounting_instructions_different_languages.zip" via de link : <https://www.multiline.be/nl/service/downloads>
- Additionnel** Des informations supplémentaires concernant le montage sont disponibles sur la page Web dans le fichier ZIP : "General_mounting_instructions_different_languages.zip" via le lien : <https://www.multiline.be/nl/service/downloads>
- Zusätzlich:** Weitere Informationen zur Montage finden Sie auf der Webseite in der ZIP-Datei: "General_mounting_instructions_different_languages.zip" über den Link: <https://www.multiline.be/nl/service/downloads>

[Products](#)
[Inspiration](#)
[Service](#)
[Dealers](#)
[About Multiline](#)

PRODUCT INFORMATION

Guarantee letter.pdf
0.05 MB

General mounting instructions
different languages.zip
0.85 MB

